

# ANCIENT GROOVE MUSIC

## Quem vidistis, pastores?

Edited by  
Ben Byram-Wigfield

RICHARD DERING  
(c. 1580 - 1630)

Source: *Cantica Sacra*, Antwerp, 1618. The music is presented down a tone. The notes of the triple-time section have been halved; the remainder are original values. Barlines, slurs, bracketed accidentals and the right hand of the organ continuo are editorial. The original clefs are G2, G2, C2, C3, C3, F3, and the final note is a long.

Many editions suggest a triple-time metre or faster tempo for bars 17-21 and 46-51, but there is nothing in the source to suggest this.

[♩ = 80]

The musical score is arranged in a system with seven staves. The top three staves are for vocal parts: Cantus (Soprano), Quintus (Tenor), and Altus (Bass). The next three staves are for other vocal parts: Sextus (Soprano), Tenor, and Bassus (Bass). The bottom two staves are for the Organ continuo, with a right-hand part and a left-hand part. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is common time (C). The tempo marking is [♩ = 80]. The lyrics are: "Quem vi-di - stis, pa-sto - res? Di - ci - te et an - nun - ci - a - - te no -".

Cantus  
Quem vi-di - stis, pa-sto - res? Di - ci - te et an - nun - ci - a - - te no -

Quintus  
Quem vi-di - stis, pa-sto - res? Di - ci - te et an - nun - ci - a - te no -

Altus  
Quem vi-di - stis pa-sto - res? Di - ci - te et an - nun - ci - a - te no -

Sextus

Tenor

Bassus

Organ continuo

## Quem vidistis, pastores?

7

bis, in ter-ris quis ap-pa - ru - it?

bis, in ter-ris quis ap - pa - - - ru - it?

bis, in ter-ris quis ap-pa - ru - it?

Na - tum vi - di - mus, na - tum vi - di-mus, et

Na - tum vi - di - mus, na-tum vi - di-mus, et

Na - tum vi - di - mus, na-tum vi - di-mus, et

7

14

Na - tum vi - di - mus, na - tum vi - di -

Na - tum vi - di - mus, na - tum vi - di -

Na - tum vi - di - mus, na - tum vi - di -

cho-ros an - ge - lo - rum, na - tum vi - di - mus, na - tum vi - di -

cho-ros an-ge-lo - - - rum, na - tum vi - di - mus, na - tum vi - di -

cho-ros an - ge - lo - - rum, na - tum vi - di - mus, na - tum vi - di -

14

23

mus, et cho-ros an-ge-lo - rum, et cho - ros an - ge - lo - - - - - rum

mus, et cho-ros an-ge-lo - rum, et cho - ros an - ge - lo - - - - - rum

mus, et cho-ros an-ge-lo - rum, et cho - ros an - ge - lo - - - - - rum

mus, et cho-ros an-ge-lo - rum, et cho - ros an - ge - lo - - - - - rum

mus, et cho-ros an-ge-lo - rum, et cho - ros an - ge - lo - - - - - rum

mus, et cho-ros an-ge-lo - rum, et cho - ros an - ge - lo - - - - - rum

23

30 [o. = o]

col - lau-dan - tes, col-lau - dan - - - - tes Do - mi - num,

col-lau-dan - tes, col-lau - dan - tes Do - mi - num,

col - lau-dan - tes, col-lau - dan - tes Do - mi - num, col-lau-dan - tes, col-lau -

col - lau-dan - tes, col-lau - dan - - - - tes Do - mi - num,

col-lau-dan - tes, col-lau -

col - lau-dan - tes, col-lau -

30

## Quem vidistis, pastores?

36

col-lau - dan - - - tes Do - mi - num,

col-lau - dan - - - tes Do - mi - num,

dan - - - - tes Do - mi - num, col - lau-dan -

col-lau-dan - - - tes Do - mi - num, col-lau -

dan - - - - tes Do - mi - num, Do - - - mi - num,

dan - - - - tes Do - mi - num, col-lau - dan - - -

36

6 5

41

col-lau-dan - tes Do - mi - num,

col-lau-dan - tes Do - mi - num,

tes Do - mi - num, col-lau-dan - tes Do - mi - num,

dan-tes Do - mi - num, Do - mi - num, Do - mi - num,

Do - mi - num, col-lau-dan - tes Do - mi - num, col-lau-dan-tes Do - mi - num,

tes Do - mi - num, col-lau-dan - tes Do - mi - num,

41

[o = o.]



61

al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - - - ia, al-le-lu-ia, al - le -  
al-le-lu-ia, al-le-lu - ia, al-le-lu-ia, al-le-lu - ia, al-le-lu-ia,  
al-le-lu-ia, al-le-lu - ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - ia,  
al-le-lu - - - ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al - le -  
al - le - lu - ia, al - le-lu-ia, al - le-lu - ia, al - le - lu - ia,  
al - le-lu - ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - ia,

61

Piano accompaniment for systems 61-65, including chords and melodic lines for both hands.

66

lu - - - ia, al-le-lu-ia, al - le-lu - ia, al - le - - - lu - ia.  
al - le - lu - ia, al-le-lu-ia, al - - - le - lu - ia.  
al-le-lu-ia, al - le - lu - ia, al-le-lu-ia, al - le-lu - ia.  
lu - - - ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al - - - le - lu - ia.  
al-le-lu-ia, al-le-lu - ia, al-le-lu - ia, al - le-lu - ia, al-le-lu - ia.  
al-le-lu-ia, al-le-lu - ia, al-le-lu-ia, al - le - lu - - ia.

66

Piano accompaniment for systems 66-70, including chords and melodic lines for both hands.